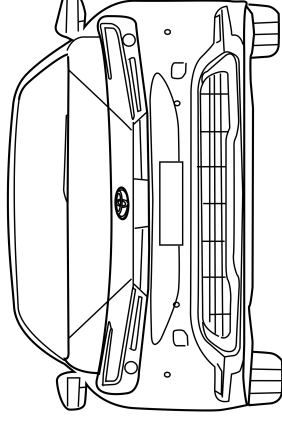


Bike Carrier Solution 40485

Toyota

- Prius

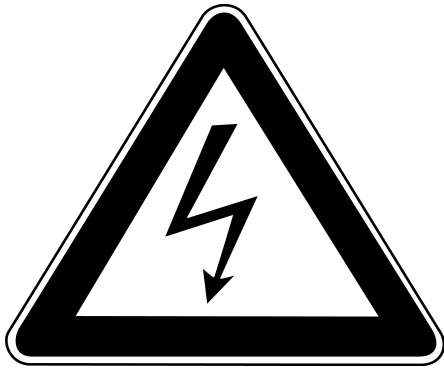
06/2023 ->



This Fitting Instruction is
dated **17-04-2025**.
Always scan for the latest and
most complete fitting instructions.



Attention:
*This is not a towbar,
This accessoire is only for
transporting a bike rack.
For improper assembly or using,
the manufacturer has no liability.*



NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

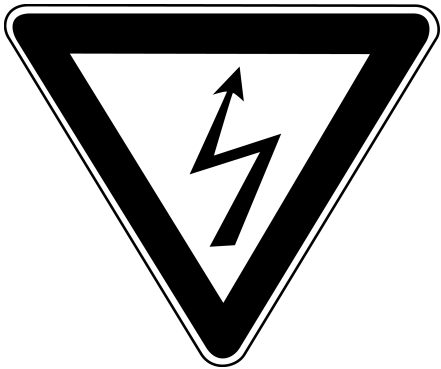
- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

- wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
 - * Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
 - * Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.
- SF**
- * Asennuksen korkeajännitesähtöalueuonoon (HV) tai hybridiajoneuvon saa suoritaa vain pätevä henkilöstö.
 - * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
 - * Noudata sähköajoneuvon huoltota koskevia paikkallisla lakeja ja lain määräyksiä.
 - * Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
- CZ**
- * Věstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
 - * Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
 - * Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonůch směrnic.

- * Недодržовані технік покynu мiже мiт за наслідек важне iразы а смрт.
- H**
- * A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítésű személyzet hajthatja végre.
 - * A szükséges képesítés régióról régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szervizelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényeket.
 - * Ezen Utasítás figyelemmel kísérelendő a gépjárművek állapotának megfigyelésére.
- RUS**
- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
 - * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
 - * Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.
 - * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

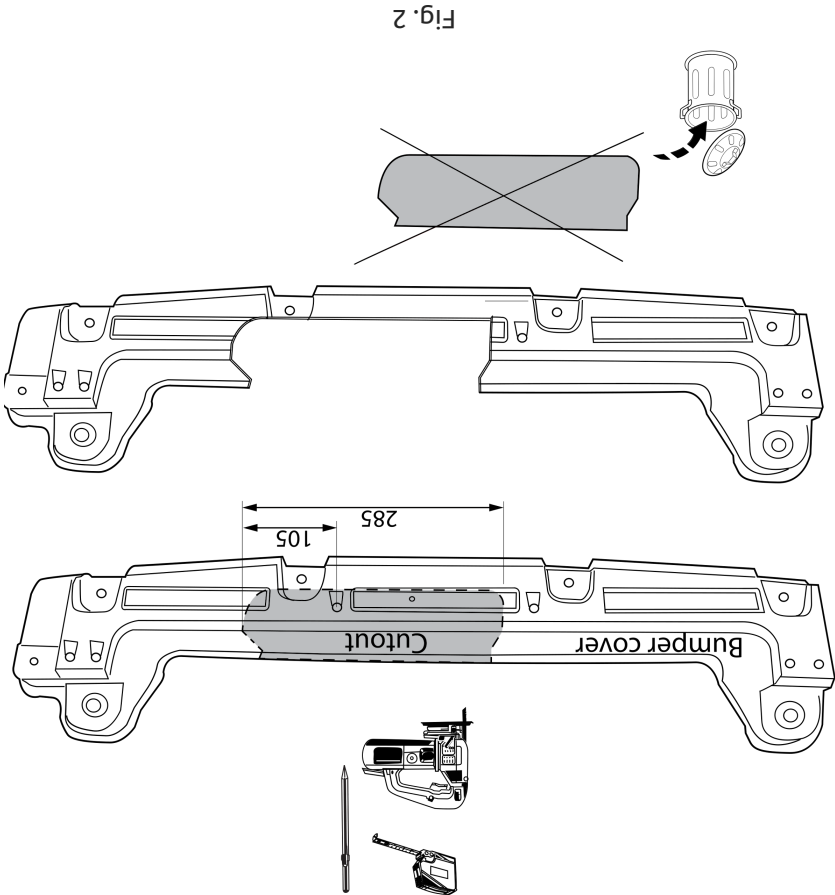
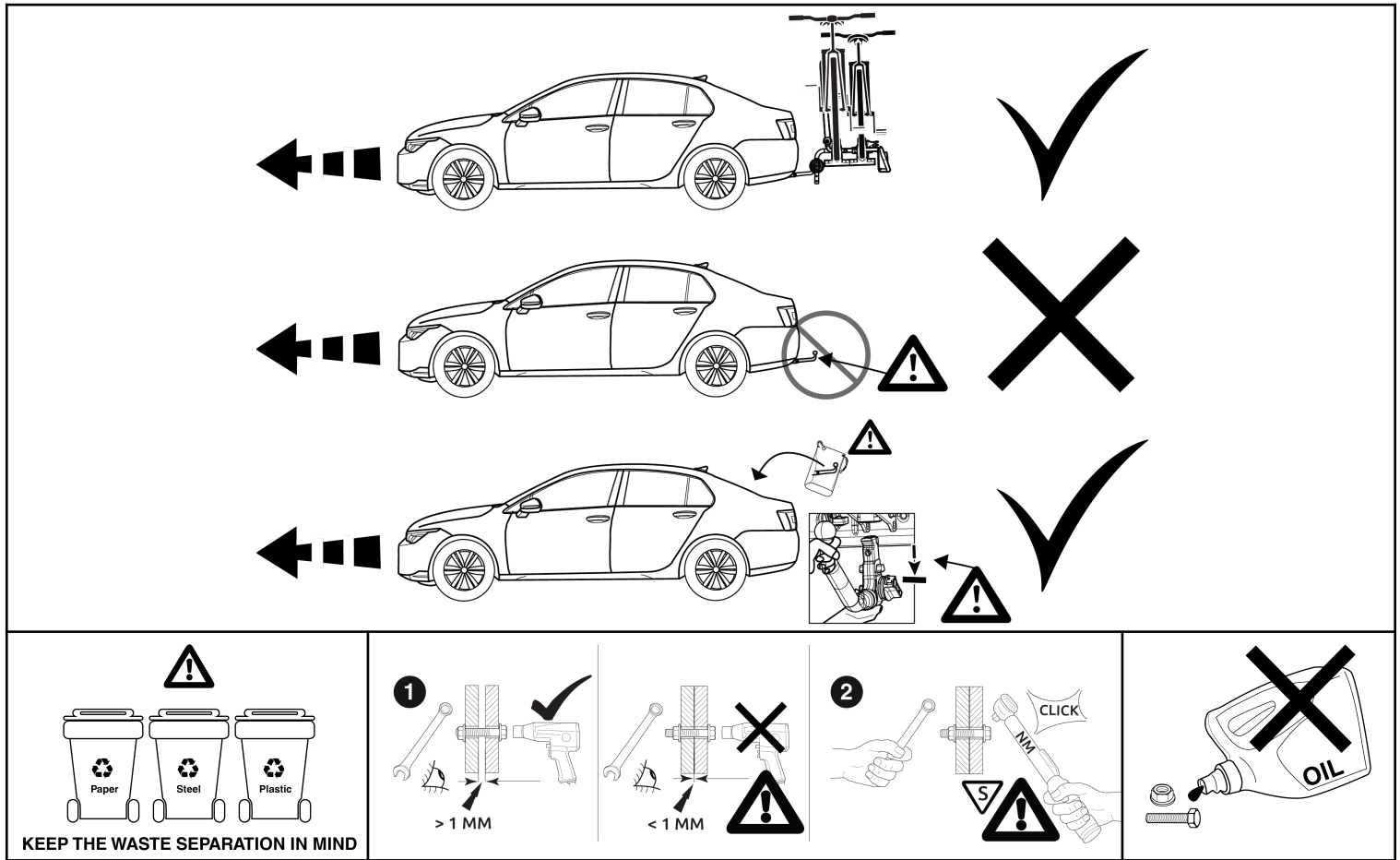


Fig. 2



© 4048570/17-04-2025/4

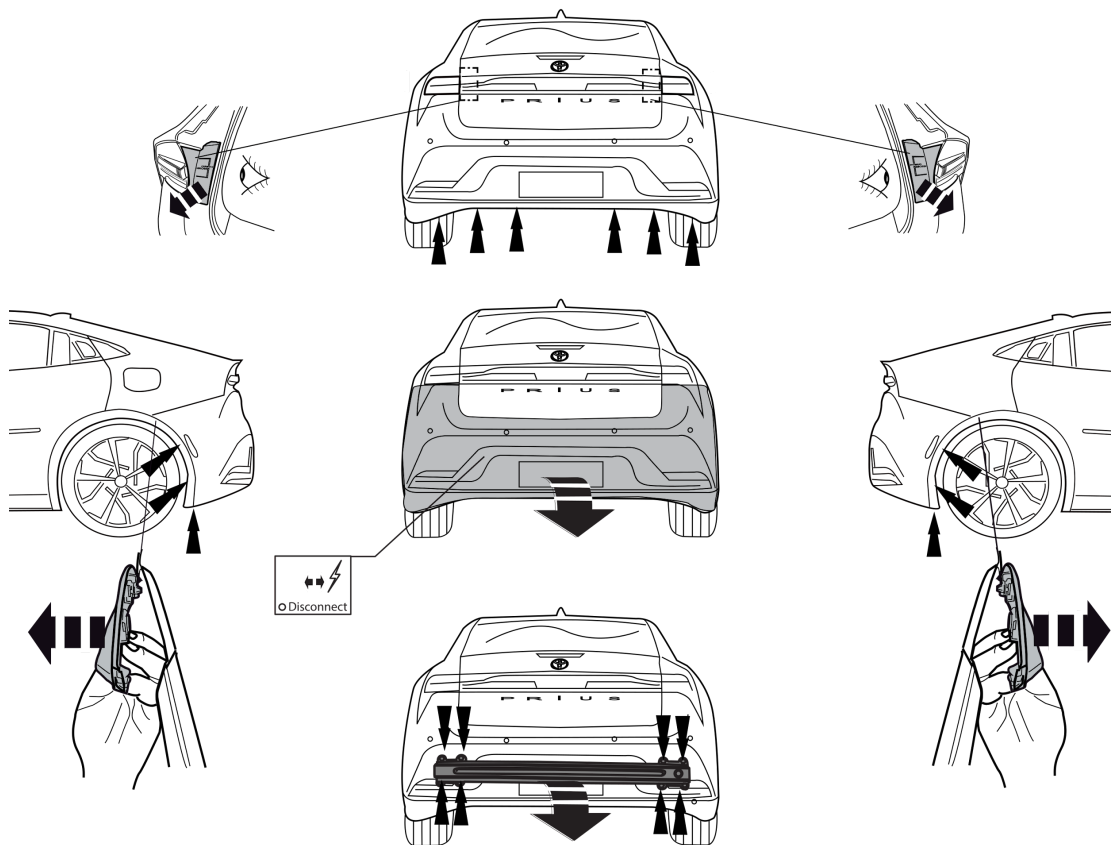


Fig. 1

© 4048570/17-04-2025/17

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Šablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant	Inside bum- per	Innenseite	Intérieur du pare-chocs	Stötfångaren s insida	Kofångarens undersida	Lado interior del paracho- ques	Lato interno del paraurti	Wewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Бельё лок- хартё	Внутренняя сторона дам- пера
Buitenkant	Outside bumper	Außenseite	Extérieur du pare-chocs	Stötfångaren s utsida	Kofångarens yderside	Lado exterior del paracho- ques	Lato esterno del paraurti	Zewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin ulkupuolelle	Vnější stra- na nárazníku	Külső lok- hártó	Наружная сторона дам- пера
Onderkant	Underside bumper / bumper	Unterseite	Dessous du pare-chocs	Stötfångaren s undersida	Kofångarens undersiden	Lado inferior del paracho- ques	Lato inferiore del paraurti	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin ala- puolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhá- rtó	Нижний край дампера
Midden bum- per	Middle bumper	Mitte	Milieu du pare- chocs	Stötfångaren s mit	Kofångarens mitte	Centro del parachocques	Centro del paraurti	Środek zder- zaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökheartó	Средние части дампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levá strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырезать
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Doblar linea	Linea di plega	Linia zagięcia	Taivutuslinja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изги- ба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppia in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppia från	Ålbryd	Desconectar	Disconnettere	Odłączyć	katkaisista	Odpojit	Elitávolítás	Разъединить
zonder bum- perklep	Without bumper- cover	ohne Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dæklap- de i stødfan- geren	sin tapa para- choques	senza copripa- raurti	bez osłony zderzaka	ole puskurts- sa suojuste- vya	bez krytu nárazníku	nélkül lök- hártó bur- kolat	без кожуха дампера

Carrier solution / No towing

CM MAX KG

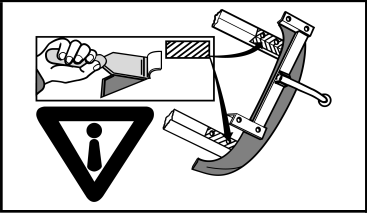
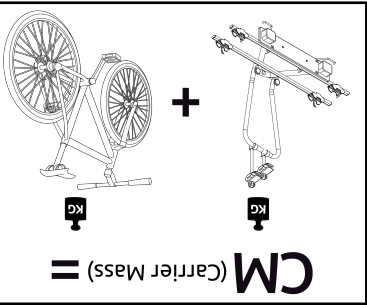
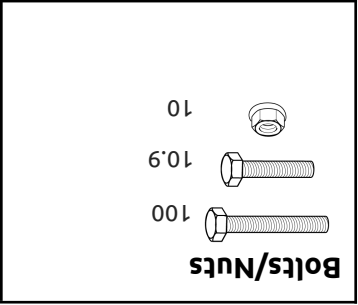
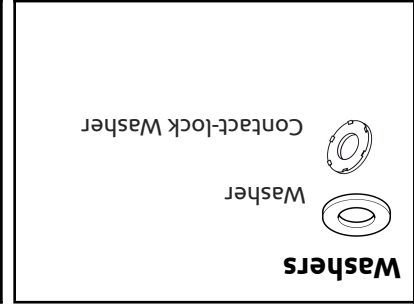
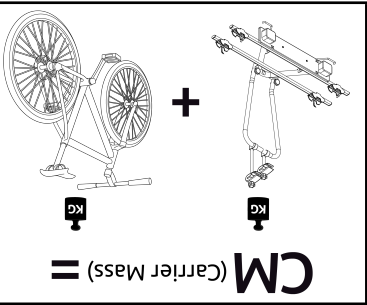
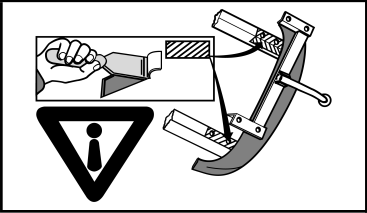
Type no. **40485**

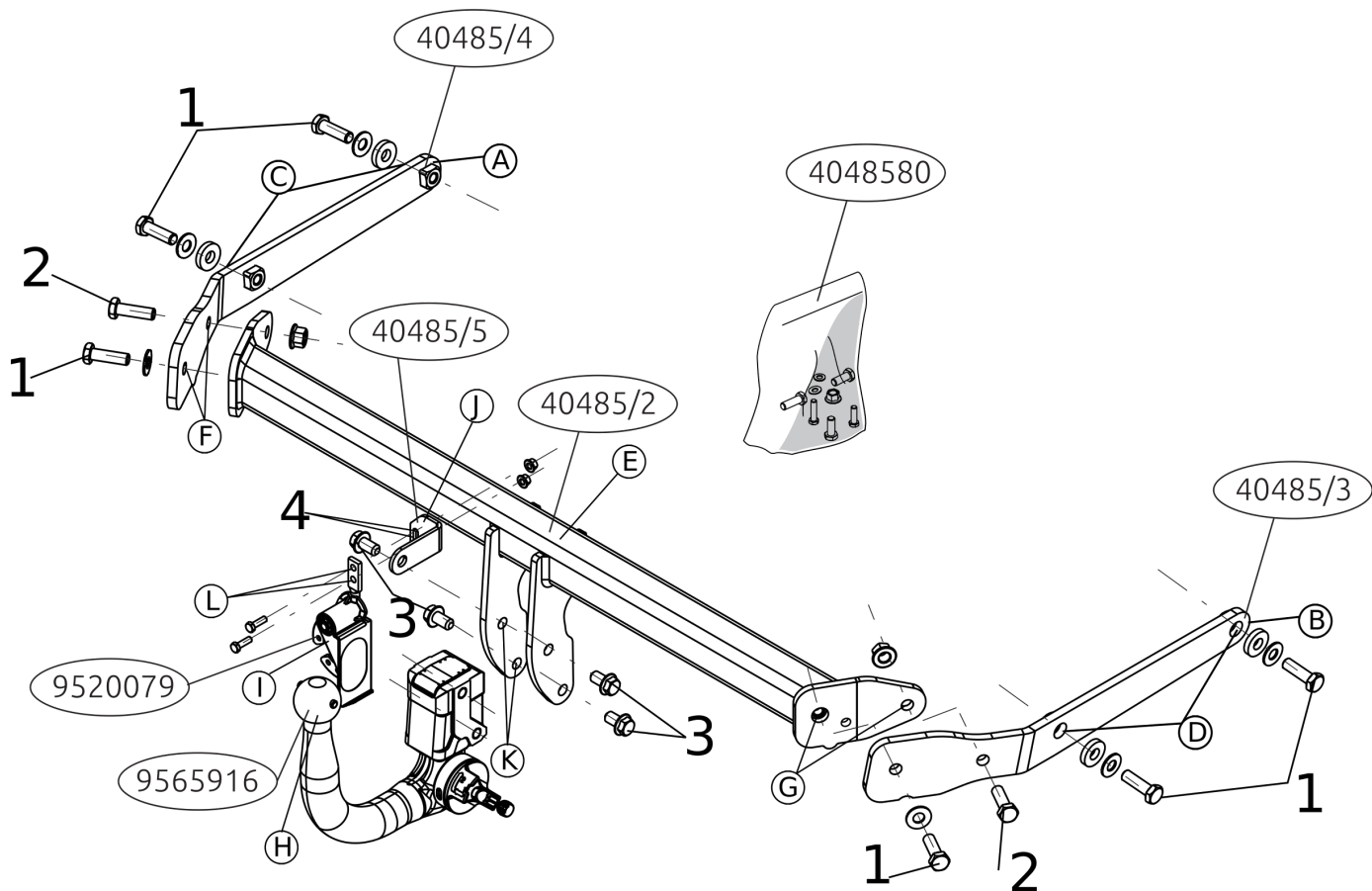
CM **65** kg

Ser. no **XXX**

Part. no

Made by **BR!NK**





© 4048570/17-04-2025/6

Внимание

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противозащитный материал, его следует удалить.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

* Po montáži uschovajte tento manuál k ostatným dokladum vozidla.
* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostedků

Szerelési útmutató

H

Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. =Távolítsa el a műanyag védőfedeleket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát "8B45&.".
2. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a járművel érintkező részéről.
3. Szerelje fel a A & B támasztékokat és illesse a C és D pontokhoz.
4. Illesse az E keresztartót az A & B tartók közé az F & G pontokban, majd húzza meg újra a rögzítések.
5. Szerelje fel a Brink Connector az aljzatlemezszel és a kengyelrel J együtt az K és L pontokban.
6. Szorítsa be az összes anyag és csavar a rajzon feltüntetett csavaröngyomatekig.
7. Fűrészszel vágja ki a jelzett részt a 2 ábrának megfelelően.
8. Tegye vissza az 1. lépésben eltávolított darabokat.

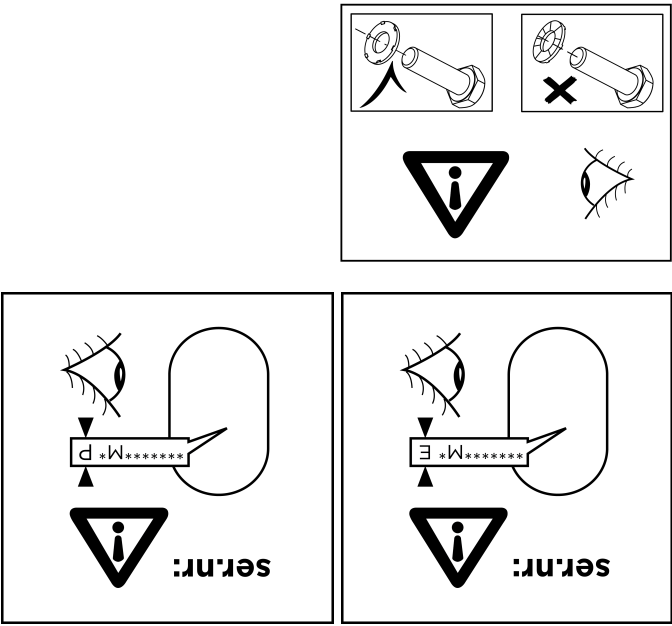
A jármű alkatrészeinek szétcszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek érdeklében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

Fontos

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnktől.
* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
* Fürés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetéseket.

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



1. M12x40 (10,9) *****M* E: 120 Nm
2. M12x40 (10,9) *****M* E: 120 Nm
3. M12x22 (100) *****M* E: 160 Nm
4. M6x20 (10,9) *****M* E: 20 Nm

- *****M* P: 105 Nm
- *****M* P: 105 Nm
- *****M* P: 150 Nm
- *****M* P: 20 Nm

Руководство для монтажа

RUS

* Amennyiben pontbejegyzéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
* A felszerelés után az útmutatót Ötízzük a gépjármű papírjaival együtt.
* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetlen módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerzőmök használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

Для инстpукций по снятию и установке деталей автомобиля, обратайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдёте в схеме. Для инстpукций по установке и снятию РМС, обратайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

1. Снять пластмассовые защитные колапак. Снять дампер вместе со бугерным брусом автомобиля. Бугерный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.
2. Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения бускирного крjúка с автомобилем.
3. Установить боковую панель А & В и прикрепить их в точках С и D.
4. Установить поперечный брус Е между опорами А & В в точках F & G.
5. Установить Brink Connector вместе с отводной штенсельной I кронштейном J в точках K и L.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Выпилить обозначенную часть, как указано на рис. 2.
8. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de kunststof beschermkap. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
2. Verwijder op de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
3. Monteer zijplaat A & B en bevestig deze op de punten C en D.
4. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A & B op de punten F & G. Monteer het geheel handvast.
5. Monteer de Brink Connector inclusief wegklapbare stekkerplaat I met beugel J op de punten K en L.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Zaag overeenkomstig figuur 2 het aangegeven deel uit.
8. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets. Raadpleeg voor montage en demontage van de RMC de bijgevoegde montagehandleiding.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte

- * Hak RMC zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota muoviset suojakannet. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa vetokoukku on kosketuksissa ajoneuvoon.
3. Kiinnitä löyhästi sivulevy A & B ja kiinnitä ne kohtiin C ja D.
4. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A & B väliin kohtiin F & G, kiinnitä kaikki käsin.
5. Kiinnitä Brink Connector ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy I luettuna J väliin kohtiin K ja L.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Saha merkitty osa irti kuvan 2 mukaisesti.
8. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros. Irrotettavan RMC ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvo"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the plastic protective cap. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See image 1.
2. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
3. Fit side plate A & B and attach them at points C and D.
4. Fit the cross beam E between supports A & B at points F & G and fit the whole thing finger-tight.
5. Fit the Brink Connector, including foldaway socket plate I and bracket J at points K and L.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Saw out the indicated section in accordance with image 2.
8. Replace the items removed in step 1.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the RMC.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) ""of the vehicle"".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

© 4048570/17-04-2025/8

- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte plastové ochranné kryty. Odstraňte nárazník a nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
2. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem.
3. Připevněte boční destičku A & B a připevněte je v bodech C a D.
4. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A & B k bodům F & G a utáhněte ručně tento celek.
5. Nasaďte Brink Connector včetně držáku zásuvky I a držáku J k bodům K a L.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákrese.
7. Vyřízněte označenou část podle obrázku 2.
8. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu. Před montáží vyměnitelného RMC konzultujte montážní manuál.

Důležité

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.

© 4048570/17-04-2025/13

2. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del

3. Fissare manualmente la piastra laterale A & B in corrispondenza dei punti

C ed D.

4. Montare la traversa E tra i sostegni A & B e fissarla manualmente in

5. Montare lo Brink Connector comprensivo il portapresa a scomparsa e

staffa J in corrispondenza dei punti F & G.

6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

7. Segare via la parte indicata in figura 2.

8. Rimontare quanto rimosso al punto 1.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare

il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed

i dispositivi di fissaggio. Per il montaggio e lo smontaggio del RMC,

consultare le istruzioni di montaggio allegate.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti "" del veicolo "" si consiglia di consultare

il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i

cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

punto:

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!

direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo

con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di

montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

seguenti istruzioni di montaggio.

PL

Instrukcja montażu

D

Montage anleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp-

lung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die

richtige ist.

1. Die Kunststoffschutzkap abmontieren. Die Stoßstange einschließlich des

Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr

benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.

2. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug

den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.

3. Die Seitenplatte A & B anlegen und bei den Punkten C und D befestigen.

4. Den Quertträger E zwischen den Halterungen A & B bei den Punkten F & G

halbfest anbringen.

5. Den Brink Connector einschließlich wegklappbarer Steckdosensplatte I

und Bügel J bei den Punkten K und L montieren.

6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

festziehen.

7. Gemäß Abb. 2 das angegebene Teil herauserschneiden.

8. Das unter Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das

Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und

Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen. Für die Montage und

Demontage des RMC die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową,

aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej

naależy wykorzystać.

1. Zdemontować kopałki zabezpieczające wykonane z tworzywa sztucznego.

2. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych haka holowniczego z pojazdem

znajdujący się tam kit lub wosk.

3. Zamontować płytkę boczną A & B i umocować je w punktach C i D.

4. Zamontować poprzecznicę E między wspornikami A & B w punktach F & G,

całość lekko przymocować.

5. Zamontować Brink Connector oraz składaną płytkę z gniazdam! i

wspornikiem J w punktach K i L.

6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

7. Wyprowadzić zgodnie z rysunkiem 2 wskazany odcinek.

8. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z

podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych

zapoznać się ze schematem. Co do montażu i demontażu RMC zapoznać

się z załączoną instrukcją montażu .

Uwaga

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skłeczane.

* Usunąć materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktow

mocowania.

* Podczas ewentualnych odwierćw upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

palivowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych

nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regulowaniu jej smarowaniu.

© 4048570/17-04-2025/12

Wichtig

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "" des Fahrzeugs "" ist der

Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser

vierung (Wachs) und Antiröhnmateriel entfernt werden.

* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen

beschädigt werden können.

* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie ""falls vorhanden"" , die Plastikappen von den Punkt

schweiß muttern.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern

gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

nicht mehr garantiert ist!

* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer

nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die

Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen

Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation

der betreffenden Montageanweisung.

F

Instructions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique

de l'attelage afin de d'identifier l'illustration correspondante dans la

notice de montage.

1. Démontez la cache de protection en plastique. Déposer le pare-chocs du

véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les

boulons de fixations en place. Voir la image 1.

2. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de

l'attache-remorque avec le véhicule.

3. Monter la plaque latérale A & B et les fixer à l'emplacement des points C

et D.

4. Monter la barre transversale E entre les supports A & B sur les points F &

G, monter l'ensemble sans serrer.

5. Monter le Brink Connector et compris la prise rabattable l avec collier J

sur les points K et L.

6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

© 4048570/17-04-2025/9

7. Scier la partie indiquée conformément à la image 2.
8. Remettre en place les éléments déposés au point 1.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour le montage et le démontage de RMC, consulter la notice de montage jointe.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera skyddskåporna av plast. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
2. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
3. Fäst sidoplattan A & B och fäst dem vid punkterna C och D.

4. Monter tvärvangen E mellem beslagene A & B på punkterne F & G, fastgør det hele med håndkraft.
5. Monter Brink Connector inklusiv den nedklapbare kontaktplade I med bøjle J på punkterne K og L.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Sav den markerede del ud ifølge figur 2.
8. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen. Rådfør for montage og demontering af det RMC den vedlagte montagevejledning.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E Istrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar los cubiertos protectoras sintéticas. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
3. Coloque la placa lateral A & B y fijarlos a la altura de los puntos C y D.

4. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A & B vid punkterna F & G utan att dra åt helt.
 5. Fäst Brink Connector inklusive fällbara kontaktplattan I och bygeln J vid punkterna K och L.
 6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
 7. Såga ut de angivna delarna enligt figur 2.
 8. Montera de delar som demonterades under punkt 1.
- Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial. Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det RMC.**

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kunststofbeskyttelseskapperne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Stødbjælken skal ikke længere anvendes. Sæt boltene på plads igen. Se fig. 1.
2. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
3. Monter sideplade A & B og monter disse ved punkterne C og D.

© 4048570/17-04-2025/10

4. Coloque la viga transversal E entre los soportes A & B en los puntos F & G y colóquelo todo apretando a mano.
5. Montar la Brink connector incluida la placa de enchufe batiente I y soporte J en los puntos K y L.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Corte la sección indicada según se muestra en la figura 2.
8. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación. Consultar para el montaje y desmontaje del RMC las instrucciones de montaje adjuntas.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del RMC.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare le calotte di protezione in plastica. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1.

© 4048570/17-04-2025/11